

กองพัฒนากิจการต่างประเทศ
มหาวิทยาลัยนครสวรรค์
รับที่ 3640
วันที่ 08 พ.ย. 2560 เวลา 14.16
องค์ประกอบที่..... คชนี้ที่.....



หน่วยประสานงานมหาวิทยาลัยนครสวรรค์
รับที่ 1432
วันที่ 7 พ.ย. 60
เวลา 14.45 น.

ที่ ศธ ๐๕๐๗(๒)/๑๖๖๓

งานทุนระหว่างประเทศ
กองพัฒนากิจการต่างประเทศ
รับที่ 045
วันที่ 8 พ.ย. 60 เวลา 14.35
เรื่อง ขออนุมัติโครงการสหประชาสัมพันธ์ทุนการศึกษาภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนด้านการศึกษาและ

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
๓๒๘ ถนนศรีอยุธยา เขตราชเทวี
กรุงเทพฯ ๑๐๕๐๐
รับที่ 09108
วันที่ - 8 พ.ย. 2560
เวลา 13.02

๐๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๐

วิทยาศาสตร์ระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศฮังการี สำหรับปี ค.ศ. ๒๐๑๗-๒๐๑๘ และกรอบแบบสำรวจความประสงค์ในการจัดสรรทุนการศึกษาแก่นักศึกษาชาวฮังการีภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนฯ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๑

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยนครสวรรค์

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. โครงการแลกเปลี่ยนทางการศึกษาและวิทยาศาสตร์ระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศฮังการี ระหว่างปี ค.ศ. ๒๐๑๗ และ ๒๐๑๘
๒. แบบสำรวจความประสงค์ในการจัดสรรทุนการศึกษาแก่นักศึกษาชาวฮังการี ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนทางการศึกษาและวิทยาศาสตร์ระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศฮังการี สำหรับปี ค.ศ. ๒๐๑๗-๒๐๑๘

ด้วยกระทรวงศึกษาธิการได้จัดการลงนามในเอกสารโครงการแลกเปลี่ยนทางการศึกษาและวิทยาศาสตร์ระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศฮังการี ระหว่างปี ค.ศ. ๒๐๑๗ และ ๒๐๑๘ เมื่อวันที่พฤหัสบดีที่ ๑๒ ตุลาคม ๒๕๖๐ ณ กระทรวงการศึกษาธิการ โดยมี นายแพทย์ธีระเกียรติ เจริญเศรษฐศิลป์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการเป็นผู้ลงนามฝ่ายไทย และ นายปีเตอร์ ยาคอป (H.E. Mr. Peter Jakab) เอกอัครราชทูตฮังการีประจำประเทศไทยเป็นผู้ลงนามฝ่ายฮังการีในฐานะตัวแทนของกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศฮังการี รายละเอียดดังกล่าวปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ นั้น

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาในฐานะหน่วยงานหลักในการประสานงานเกี่ยวกับทุนการศึกษาภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนทางการศึกษาและวิทยาศาสตร์ระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศฮังการี สำหรับปี ค.ศ. ๒๐๑๗-๒๐๑๘ ใคร่ขอเรียนว่า ฝ่ายฮังการีจะเปิดรับสมัครทุนการศึกษาภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนฯ ดังกล่าว สำหรับนักศึกษาไทยในเดือนธันวาคม ๒๕๖๐ ทั้งนี้ ผู้สนใจสมัครรับทุนการศึกษา สามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ <http://www.stipendiumhungaricum.hu> โดยฝ่ายฮังการีจะสนับสนุน ดังนี้

- ๑) ยกเว้นค่าเล่าเรียน
- ๒) ค่าใช้จ่ายประจำเดือนสำหรับทุนการศึกษาระดับปริญญาตรีและปริญญาโท เดือนละ ๔๐,๕๖๐ โฟรินท์ฮังการี และสำหรับทุนการศึกษาระดับปริญญาเอก (ระยะเวลา ๒ ปีแรก) เดือนละ ๑๔๐,๐๐๐ โฟรินท์ฮังการี
- ๓) หอพักหรือการสนับสนุนค่าที่พัก จำนวน ๔๐,๐๐๐ โฟรินท์ฮังการี
- ๔) ประกันสุขภาพ

อนึ่ง เพื่อเป็นการส่งเสริมและสนับสนุนความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างสถาบันอุดมศึกษาไทยและสถาบันอุดมศึกษาฮังการีภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนฯ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาใคร่ขอ

/ความร่วมมือ...

เรียน อธิการบดี

ด้วย สำนักงานคณะกรรมการอุดมศึกษาขอความ
อนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ทุนการศึกษาภายใต้โครงการแลกเปลี่ยน
ด้านการศึกษาและวิทยาศาสตร์ระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่ง
ราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศฮังการี
สำหรับ ค.ศ. 2017-2018 โดยฝ่ายฮังการีจะเปิดรับสมัคร
ทุนการศึกษาดังกล่าว สำหรับนักศึกษาไทยในเดือนธันวาคม 2560
และสนับสนุนดังนี้ 1) ยกเว้นค่าเล่าเรียน 2) ค่าใช้จ่ายประจำเดือน
สำหรับทุนการศึกษาระดับปริญญาตรีและโท เดือนละ 40,460
โฟรินท์ฮังการี และ ระดับปริญญาเอก (ระยะเวลา 2 ปีแรก)
เดือนละ 140,000 โฟรินท์ฮังการี 3) หอพักหรือการสนับสนุนค่าที่
พัก จำนวน 40,000 โฟรินท์ฮังการี 4) ประกันสุขภาพ ทั้งนี้ผู้สนใจ
สมัครรับทุนการศึกษาศาสามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์
www.stipendiumhungaricum.hu

พร้อมกันนี้ ทางสำนักงานคณะกรรมการอุดมศึกษาขอให้
มหาวิทยาลัยยกบอกแบบสำรวจความประสงค์ในการจัดสรรทุนแก่นัก
ศึกษาชาวฮังการี ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนด้านการศึกษาและ
วิทยาศาสตร์ระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทย
และกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศฮังการี ประจำปี 2561
โดยจัดส่งข้อมูลดังกล่าวไปยังสำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษา
ต่างประเทศ ทางโทรสารหมายเลข 0-2354-5570 หรือทางไปรษณีย์
อิเล็กทรอนิกส์ marisiada.nit@gmail.com ภายในวันพฤหัสบดีที่
30 พฤศจิกายน 2560

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

1. แจ้ง คณะ/วิทยาลัย เพื่อประชาสัมพันธ์ระบบ e-doc
เว็บไซต์และ เฟสบุ๊ก NU Scholarship
2. สำรวจความประสงค์ในการจัดสรรทุนแก่นักศึกษา
ชาวฮังการี ไปยัง คณะ/วิทยาลัย และ ส่งกลับมายัง
กองพัฒนากิจการต่างประเทศ ภายในวันที่
20 พฤศจิกายน 2560

ศรัทธา ว่องวิ

9 พ.ย. 60

๑๗.๑.๖๐

๑๗.๑.๖๐

ดร.วิมล
ตาม/ลิข

(รองศาสตราจารย์ ดร.รสริน ว่องวิไลรัตน์)

รองอธิการบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิการบดีมหาวิทยาลัยนเรศวร 10 พ.ย. 2560

ความร่วมมือสถาบันของท่านประชาสัมพันธ์ทุนการศึกษาภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนฯ พร้อมกันนี้ ใคร่ขอความ
อนุเคราะห์กรอกแบบสำรวจฯ ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ เพื่อรวบรวมข้อมูลและจำนวนทุนการศึกษาที่
สถาบันอุดมศึกษาของไทยจะจัดสรรให้นักศึกษาชาวต่างชาติ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๑ โดยจะนำเสนอข้อมูลดังกล่าวแก่
ฝ่ายฮังการีต่อไป ทั้งนี้ ขอความอนุเคราะห์จัดส่งข้อมูลดังกล่าวมายังสำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ
สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ทางโทรสารหมายเลข ๐ ๒๓๕๔ ๕๕๗๐ หรือทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์
marissada.nil@gmail.com ภายในวันพฤหัสบดีที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๐

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางอรสา ภาววิมล)

รองเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา
ปฏิบัติราชการแทนเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ
กลุ่มยุทธศาสตร์การพัฒนาเครือข่ายความร่วมมือกับต่างประเทศ
โทร. ๐ ๒๖๑๐ ๕๔๐๕ (มริษฎา)
โทรสาร ๐ ๒๓๕๔ ๕๕๗๐

โครงการแลกเปลี่ยนทางการศึกษาและวิทยาศาสตร์
ระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทย
และกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศยังการี
ระหว่างปี ค.ศ. ๒๐๑๗ และ ๒๐๑๘

เนื่องจากความต้องการในการสร้างเสริมสัมพันธภาพทางการศึกษาและวิทยาศาสตร์ระหว่างทั้งสองประเทศ และเพื่อส่งเสริมการศึกษาและการเคลื่อนย้ายนักศึกษาตามบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักเลขาธิการสมาคมประชาชาติแห่งตะวันออกเฉียงใต้ และกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศยังการี กระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศยังการี (ซึ่งในที่นี้หมายถึง "ผู้เข้าร่วม") ตกลงที่จะดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนทางการศึกษาและวิทยาศาสตร์ ระหว่างปี ค.ศ. ๒๐๑๗ และ ๒๐๑๘ ในด้านต่อไปนี้

๑. การอุดมศึกษา

มาตรา ๑

เพื่อส่งเสริมการเคลื่อนย้ายในระดับอุดมศึกษา กระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศยังการี สำนักเลขาธิการสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ได้ก่อตั้งกองทุนยังการี-อาเซียน เพื่อส่งเสริมให้นักเรียนที่เป็นพลเมืองของประเทศในภูมิภาคให้เข้าศึกษาต่อในระดับปริญญาตรี ปริญญาโท ปริญญาเอก และการศึกษาที่ต่อเนื่องจากปริญญาเอก นอกราชอาณาจักร

เป้าหมายของทุนการศึกษา คือ การเพิ่มคุณภาพของทรัพยากรมนุษย์ โดยส่งเสริมให้นักเรียนที่มีความสามารถได้เข้าเรียนในหลักสูตรระยะสั้นหรือระยะยาว หรือทำการวิจัยในสถาบันอุดมศึกษาระหว่างกัน เพื่อเปิดโอกาสแก่พลเมืองที่มีความสามารถ

มาตรา ๒

ฝ่ายยังการีได้เสนอทุนการศึกษาให้แก่นักเรียนไทยและนักวิชาการจำนวน ๔๐ ทุนต่อปี เพื่อศึกษาต่อที่ประเทศยังการี ตามกรอบต่อไปนี้ : ระดับปริญญาตรีสาขาศิลปศาสตร์/สาขาวิทยาศาสตร์ หรือ ปริญญาโทสาขาศิลปศาสตร์/สาขาวิทยาศาสตร์ ในสาขาวิทยาศาสตร์การเกษตร สาขการแพทย์และสาธารณสุขศาสตร์ สาขาวิศวกรรมศาสตร์ (โดยเฉพาะสาขาวิศวกรรมศาสตร์การจัดการน้ำเพื่อการเกษตร วิศวกรรมศาสตร์การขนส่ง วิศวกรรมศาสตร์คอมพิวเตอร์ และเทคโนโลยีสารสนเทศ) สาขาวิทยาศาสตร์ธรรมชาติ และในระดับปริญญาตรีในสาขาศิลปศาสตร์ และทุนระดับปริญญาโทในสาขาพุทธศึกษา ประวัติศาสตร์ศาสนา และศาสนศึกษา ฝ่ายยังการีอาจพิจารณาให้ทุนในสาขาอื่นๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น ภายใต้กรอบ ๔๐ ทุน หากฝ่ายไทยแจ้งความสนใจในการขอรับทุนในสาขาอื่นๆ โดยเฉพาะในระดับปริญญาเอก

ก่อนที่จะเริ่มการศึกษาในระดับอุดมศึกษาในประเทศยังการี นักศึกษาจะต้องเข้าร่วมหลักสูตรการเตรียมความพร้อมซึ่งจัดให้โดยฝ่ายยังการี เป็นระยะเวลาหนึ่งปี นักศึกษาที่สมัครเรียนในหลักสูตรภาษาอังกฤษจะต้องมีความรู้ภาษาอังกฤษอย่างเหมาะสมในระดับ ซึ่งกำหนดโดยสถาบันที่จะรับเข้าศึกษา

มาตรา ๓

ฝ่ายไทยเสนอทุนการศึกษาแบบเต็มจำนวนหรือแบบบางส่วน สำหรับนักศึกษาชาวฮังการี เพื่อศึกษาในมหาวิทยาลัยของไทย เป็นระยะเวลา ๑ - ๒ ภาคการศึกษา สำหรับปี ค.ศ. ๒๐๑๗ และ ๒๐๑๘

มาตรา ๔

ฝ่ายไทยจะพิจารณาให้ ฮังการีเป็นหุ้นส่วนหลักภายใต้กรอบโครงการ ๑ อำเภอ ๑ ทุน เพื่อส่งเสริมการศึกษาของนักศึกษาไทยในระดับปริญญาตรี และส่งเสริมการศึกษาของนักศึกษาไทยในฮังการีผ่านโครงการข้างต้น

๒. ความร่วมมือระหว่างสถาบันอุดมศึกษา

มาตรา ๕

ผู้เข้าร่วมจะส่งเสริมการติดต่อโดยตรงและการหารือ การวิจัยร่วมทางวิทยาศาสตร์ การแลกเปลี่ยนประสบการณ์การประชุมในสาขาที่สนใจร่วมกัน รวมทั้งความตกลงความร่วมมือระหว่างสถาบันอุดมศึกษาและศูนย์วิจัยของทั้งสองประเทศ

มาตรา ๖

ผู้เข้าร่วมจะส่งเสริมการแลกเปลี่ยนสิ่งพิมพ์ สื่อการสอน หลักสูตรและเอกสารทางการศึกษาอื่นๆ เพื่อเป็นข้อมูลเกี่ยวกับระบบการศึกษาและหลักสูตรในระดับอนุปริญญาและหลักสูตรวิชาการอื่นๆ ที่มีอยู่ในทั้งสองประเทศ

๓. ความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์

มาตรา ๗

ผู้เข้าร่วมจะส่งเสริมการแลกเปลี่ยนนักวิทยาศาสตร์ และนักวิจัย เพื่อวัตถุประสงค์ในการวิจัย การปรึกษาหารือ และการแลกเปลี่ยนความเห็นในเชิงวิทยาศาสตร์ วาระและเงื่อนไขของความร่วมมือดังกล่าว จะตกลงร่วมกันโดยสถาบันที่เกี่ยวข้องของทั้งสองประเทศ จะติดต่อโดยตรงหรือผ่านช่องทางทางการทูตตามความเหมาะสม

มาตรา ๘

ผู้เข้าร่วมจะส่งเสริมการวิจัยร่วมทางวิทยาศาสตร์ และโครงการพัฒนาในสาขาที่เป็นประโยชน์ร่วมกัน รวมทั้งแลกเปลี่ยนข้อมูลและสิ่งพิมพ์ทางวิทยาศาสตร์และทางเทคนิค

มาตรา ๙

ผู้เข้าร่วมจะส่งเสริมความร่วมมือโดยตรงระหว่างสถาบันการอุดมศึกษา ราชบัณฑิตสภาทางวิทยาศาสตร์ และสถาบันวิจัยวิทยาศาสตร์อื่นๆ

๔. บทบัญญัติปิดท้าย

มาตรา ๑๐

ตามมาตรา ๒ ของโครงการแลกเปลี่ยนในปัจจุบัน ฝ่ายยังการจะจัดหาค่าเล่าเรียน จัดทุนการศึกษา และประกันสุขภาพให้แก่ผู้รับทุน โดยเงื่อนไขเป็นไปตามกฎหมายของประเทศผู้รับ ฝ่ายยังการจะแจ้งข้อมูลเกี่ยวกับการสมัครรับทุนบนเว็บไซต์ www.scholarship.hu

โครงการแลกเปลี่ยนนี้ไม่ก่อให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมายต่อผู้มีส่วนร่วมและไม่ก่อให้เกิดสนธิสัญญาภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ

มาตรา ๑๑

ผู้เข้าร่วมเห็นพ้องกันว่า ก่อนสิ้นปีที่สอง จะมีการประเมินการดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนในระยะเวลา ๒ ปี โครงการแลกเปลี่ยนปัจจุบันจะมีผลบังคับใช้ในวันที่ลงนามและจะมีผลบังคับใช้จนถึงวันที่ ๓๑ ธันวาคม ค.ศ. ๒๐๑๘ โครงการแลกเปลี่ยนอาจสิ้นสุดลงโดยผู้เข้าร่วมฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งยกเลิกโดยเอกสารที่เป็นลายลักษณ์อักษรผ่านช่องทางทางการทูต ในกรณีนี้ โครงการแลกเปลี่ยนจะสิ้นสุดลงใน ๖ เดือนหลังจากการรับเอกสารการแจ้งยกเลิก

โครงการแลกเปลี่ยนลงนามเมื่อวันที่ ๑๒ ตุลาคม ๒๕๖๐ ณ กรุงเทพฯ ในเอกสารต้นฉบับ ๒ ชุดในภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และภาษาอังกฤษ ข้อความในเอกสารทุกฉบับถือว่ามีความเท่าเทียมกัน ในกรณีที่มีการตีความแตกต่างกัน ให้ใช้เอกสารฉบับภาษาอังกฤษเป็นหลัก

ในนามของ

กระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทย



นายธีระเกียรติ เจริญเศรษฐศิลป์
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ

ในนามของ

กระทรวงศักยภาพมนุษย์แห่งประเทศฮังการี



นายเปเตอร์ ยาค็อบ
เอกอัครราชทูต

**EDUCATIONAL AND SCIENTIFIC EXCHANGE PROGRAMME
BETWEEN
THE MINISTRY OF EDUCATION
OF THE KINGDOM OF THAILAND
AND
THE MINISTRY OF HUMAN CAPACITIES
OF HUNGARY
FOR THE YEARS 2017 AND 2018**

Driven by the desire to strengthen educational and scientific relationships between the two countries, and to further promote education and student mobility in pursuance of Memorandum of Understanding between the Association of Southeast Asian Nations Secretariat and the Ministry of Human Capacities of Hungary; the Ministry of Education of the Kingdom of Thailand and the Ministry of Human Capacities of Hungary (hereinafter referred to as "the Participants") have agreed to implement the following Exchange Programme for the years 2017 and 2018.

I. HIGHER EDUCATION

Article 1

In order to encourage mobility in higher education, the Ministry of Human Capacities of Hungary and the Association of Southeast Asian Nations Secretariat has established the Hungary-ASEAN Scholarship Program to provide support to students who are citizens of their countries for pursuing Bachelor, Master, Doctorate, or Postdoctoral education outside of their home country.

The aim of the scholarship is to increase the quality of human resources by encouraging outstanding students to undertake short-term or full studies or to conduct research in each other's higher education institutions, to provide an opportunity for well-qualified citizens.

Article 2

The Hungarian Participant offers scholarships for 40 Thai students and academia per year to pursue studies in Hungary according to the following framework: for full BA/BSc or MA/MSc study programmes in the field of Agricultural Science, Medical and Health Science Engineering Science (priority given to the followings: Agriculture Water Management Engineering, Transportation Engineering and Computer Science and Information Technology), Natural Science, furthermore for full BA/BSc study programme in the field of Liberal Arts, and for full MA/MSc study programmes in the field of Buddhist Studies, History of Religion and Religious Studies. The Hungarian Participant may consider studies beyond the above mentioned fields in case of particular interest expressed by the Thai Participant, especially on doctoral level within the framework of the 40 aforementioned scholarships.

Prior to commencing higher education studies in Hungarian, students will take part in a one-year preparatory course offered by the Hungarian Participant. Students applying for programmes in the English language shall have an appropriate knowledge of English on a certain level that is defined by the host institution.

Article 3

The Thai Participant will offer full or partial scholarships for Hungarian students to pursue their study in Thai universities for 1-2 semesters for the years 2017 and 2018.

Article 4

The Thai Participant will consider the Hungarian Participant as a key partner within the framework of the One District One Scholarship programme enhancing the studies of Thai students on BA/BSc level; and promotes the studies of Thai students in Hungary through the aforementioned programme.

II. CO-OPERATION BETWEEN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

Article 5

The Participants will promote direct contact and dialogue, joint scientific research, exchange of experience, organization of conferences in the fields of mutual interest and the conclusion of cooperation agreements between higher education institutions and research centres of the two countries.

Article 6

The Participants will encourage the exchange of publications, teaching materials, curricula and other educational documents to examine how diplomas and scholarly degrees are obtained in the other country.

III. SCIENTIFIC RELATIONS

Article 7

The Participants will encourage the mutual exchange of scientists and researchers with the purpose of research, consultations and discussion in scientific disciplines. The terms and conditions of such co-operation will be agreed upon by relevant institutions of the two countries, directly or through diplomatic channels, as appropriate.

Article 8

The Participants will promote joint scientific research and development projects in areas of mutual interest as well as exchange of scientific and technical information and publications.

Article 9

The Participants will encourage direct cooperation between higher education institutions, academies of science and other scientific research institutions.

IV. CLOSING PROVISIONS

Article 10

Based on Article 2 of the present Exchange Programme, the Hungarian Participant provides education free of tuition, scholarship and entitlement to health service for the scholarship recipients, in accordance with the legislation of the receptive country.

The Hungarian Participant provides detailed information about the application on the www.scholarship.hu site.

This Exchange Programme does not create any legally binding obligations upon the Participants and does not constitute a treaty under international law.

Article 11

The Participants agreed that before the end of the second year they will evaluate the implementation of the present two-year Exchange Programme.

The present Exchange Programme will enter into force after the day of its signature and will remain in force until 31st December 2018.

The Exchange Programme may be terminated by either of the Participants in written form, through diplomatic channels. In this case, the Exchange Programme will expire six months after reception of the notification on its termination.

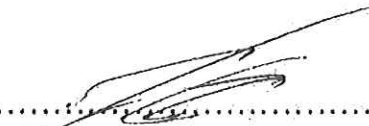
The present Exchange Programme was signed on 12 October 2017 in Bangkok in two original copies, in the Thai, Hungarian and English language, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

ON BEHALF OF
THE MINISTRY OF EDUCATION OF
THE KINGDOM OF THAILAND



.....
H.E. Mr. Teerakiat Jareonsettasin
Minister of Education

ON BEHALF OF
THE MINISTRY OF HUMAN
CAPACITIES OF HUNGARY



.....
H.E. Mr. Peter Jakab
Ambassador

**OKTATÁSI ÉS TUDOMÁNYOS CSEREPROGRAM
A THAIFÖLDI KIRÁLYSÁG OKTATÁSI MINISZTERIUMA ÉS
MAGYARORSZÁG EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA
KÖZÖTT A 2017 ÉS 2018-AS ÉVEKRE**

A két ország közötti oktatási és tudományos kapcsolatok megerősítése, valamint az oktatás és hallgatói mobilitás ösztönzése céljából, Magyarország Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Délkelet-ázsiai Nemzetek Szövetsége Titkársága közötti egyetértés értelmében; a Thaiföldi Királyság Oktatás Minisztériuma és Magyarország Emberi Erőforrások Minisztériuma (továbbiakban: a Felek) megállapodtak a Jelen Csereprogram végrehajtásában a 2017. és 2018. években.

I. FELSŐOKTATÁS

1. cikk

A felsőoktatás mobilitásának ösztönzése érdekében Magyarország Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Délkelet-Ázsiai Nemzetek Szövetsége létrehozta az ASEAN-Magyarország Ösztöndíjprogramot, amelyek célja, hogy támogassa a résztvevő országok állampolgárainak egyetemi alap-, mester-, doktori és posztdoktori képzését a másik Fél országában.

Az ösztöndíj célja, hogy javítsa az emberi erőforrások minőségét azáltal, hogy ösztönzi a kiváló hallgatókat rövid távú illetve teljes képzésre szóló, vagy kutatási célú tanulmányok vállalására a másik Fél felsőoktatási intézményeiben, és hogy lehetőséget nyújtson jól képzett állampolgároknak.

2. cikk

A Magyar Fél évente 40 ösztöndíjat ajánl fel thai hallgatók és kutatók részére magyarországi tanulmányok folytatására az alábbiak szerint: teljes alap- vagy mesterképzésre az agrár, orvosi és egészségtudomány, műszaki (elsőbbséget élveznek a következők: mezőgazdasági vízgazdálkodási mérnök, közlekedésmérnök, programtervező informatikus és informatika) természettudományok, továbbá teljes /BA/BSc képzésre a szabad bölcsészet, és teljes MA/MSc képzésre a buddhizmus tanulmányok, vallástörténet és vallástudomány képzésre. A Magyar Fél a Thai Fél által kinyilvánított kiemelt érdek esetében figyelembe vehet a fent említett területeken túl tanulmányokat doktori szinten a fent említett 40 ösztöndíj keretén belül.

Magyar nyelven folytatandó felsőfokú tanulmányok esetén a hallgató a Magyar Fél által biztosított egy éves előkészítő kurzuson vesz részt. Az angol nyelven folyó tanulmányokra jelentkező hallgatóknak megfelelő szintű, a fogadó intézmény által meghatározott nyelvtudással kell rendelkezniük.

3. cikk

A Thai Fél a magyar hallgatók részére thai egyetemeken folytatandó tanulmányokra teljes vagy részleges ösztöndíjat ajánl fel 1-2 szemeszterre szóló képzésre 2017-ben vagy 2018-ban.

4. cikk

A Thai Fél kiemelt partnerének tekinti a Magyar Felet a thai hallgatók BA/BSc szintű tanulmányait elősegítő Egy Körzet Egy Ösztöndíj programban; valamint előmozdítja a thai hallgatók magyarországi tanulmányait az említett program keretében.

II. FELSŐOKTATÁSI INTÉZMÉNYEK KÖZÖTTI EGYÜTTMŰKÖDÉS

5. cikk

A Felek előmozdítják a közvetlen kapcsolatot és párbeszédet, a közös tudományos kutatást, tapasztalatcserét, konferenciák szervezését a közös érdeklődésre számot tartó területeken, illetve együttműködési megállapodások létrehozását a két ország felsőoktatási intézményei és kutatóközpontjai között.

6. cikk

A Felek elősegítik publikációk, oktatási anyagok, tantervek és egyéb oktatási dokumentumok cseréjét a diplomák és képesítések egymás országaiban történő megszerzésének tanulmányozása érdekében.

III. TUDOMÁNYOS KAPCSOLATOK

7. cikk

A Felek elősegítik tudósok és kutatók közös cseréjét kutatás, konzultációk és eszmecsere céljából a tudomány terén. Az együttműködés részleteiről és feltételeiről adott esetben a két ország érintett intézményei közvetlenül vagy diplomáciai csatornákon keresztül állapodnak meg.

8. cikk

A Felek ösztönzik a közös tudományos kutatási és fejlesztési projekteket a közös érdeklődésre számot tartó területeken, valamint a tudományos és technikai információk és publikációk cseréjét.

9. cikk

A Felek elősegítik a felsőoktatási intézetek és tudományos akadémiák és egyéb tudományos kutatóintézetek közötti közvetlen kapcsolatokat.

IV. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

10. cikk

Jelen Csereprogram 2. cikkében foglaltak alapján a Magyar Fél képzési költség alóli mentességet, ösztöndíjat és egészségügyi szolgáltatásokra való jogosultságot biztosít az ösztöndíjasoknak, a fogadó ország törvényeivel összhangban.

A Magyar Fél a pályázati feltételekről a www.scholarship.hu oldalon ad részletes tájékoztatást.

Jelen Csereprogram nem teremt jogi kötőerejű kötelezettségeket a Felek számára, és nem minősül nemzetközi jogi szerződésnek.

11. cikk

A Felek megállapodnak, hogy a második év letelte előtt értékelik a jelen, két évre szóló Csereprogram megvalósulását.

Jelen Csereprogram az aláírás napját követő napon lép hatályba és 2018. december 31-ig hatályos.

A Csereprogramot bármely Fél írásban, diplomáciai úton felmondhatja. Ebben az esetben a Csereprogram a felmondásáról szóló értesítés átvételének napjáról számított 6 hónap múlva veszti hatályát.

Jelen Csereprogramot 2017. október 12-én, Bangkok városában írták alá két-két eredeti példányban, thai, magyar és angol nyelven, valamennyi szöveg egyaránt hiteles. A Csereprogram értelmezésében felmerülő eltérések esetén az angol szöveg az irányadó.

A THAIFÖLDI KIRÁLYSÁG
OKTATÁSI MINISZTERIUMA
KÉPVISELETÉBEN

MAGYARORSZÁG EMBERI
ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA
KÉPVISELETÉBEN



JAREONSETTASIN TEERAKIAT
OKTATÁSI MINISZTER



JAKAB PÉTER
NAGYKÖVET



แบบสำรวจความประสงค์ในการจัดสรรทุนการศึกษาแก่นักศึกษาชาวอังกฤษ ในปี พ.ศ. 2561

คำชี้แจง: แบบสำรวจนี้จัดทำขึ้นเพื่อรวบรวมข้อมูลการจัดสรรทุนการศึกษาแก่นักศึกษาชาวอังกฤษที่ประสงค์จะมาศึกษาในสถาบันอุดมศึกษาไทย ในปี พ.ศ. 2561 ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนด้านการศึกษาและวิทยาศาสตร์ระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศอังกฤษ สำหรับปี ค.ศ. 2017-2018

1. รายละเอียดสถาบันอุดมศึกษา

สถาบันอุดมศึกษา	
-----------------	--

2. รายละเอียดผู้ประสานงาน

ชื่อ-นามสกุล	
ตำแหน่ง	
สถานที่ติดต่อ	
โทรศัพท์	
โทรสาร	
E-mail	

3. รายละเอียดการให้ทุนการศึกษาแก่นักศึกษาชาวอังกฤษ

คณะ	
สาขาวิชา	
จำนวนทุนที่ให้	
ระยะเวลาการให้ทุน (1 หรือ 2 ภาคการศึกษา)	<input type="checkbox"/> 1 ภาคการศึกษา <input type="checkbox"/> 2 ภาคการศึกษา
รายละเอียดการให้ทุนการศึกษา (โปรดระบุรายละเอียดพร้อมจำนวนเงิน)	<p>ตัวอย่างเช่น</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 1. ยกเว้นค่าเล่าเรียนตลอดภาคการศึกษา</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 2. ค่าใช้จ่ายรายเดือน จำนวนxxx..... บาท/เดือน</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 3. ค่าที่พัก จำนวนxxx..... บาท/เดือน</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 4. ค่าประกันสุขภาพ จำนวน ...xxx..... บาท</p> <p><input type="checkbox"/> 1. ยกเว้นค่าเล่าเรียนตลอดภาคการศึกษา</p> <p><input type="checkbox"/> 2. ค่าใช้จ่ายรายเดือน จำนวน.....บาท/เดือน</p> <p><input type="checkbox"/> 3. ค่าที่พัก จำนวน..... บาท/เดือน</p> <p><input type="checkbox"/> 4. ค่าประกันสุขภาพ จำนวน..... บาท</p> <p><input type="checkbox"/> 5. อื่นๆ (โปรดระบุ).....</p> <p><input type="checkbox"/> 6.</p> <p><input type="checkbox"/> 7.</p> <p><input type="checkbox"/> 8.</p> <p><input type="checkbox"/> 9.</p>

กลุ่มยุทธศาสตร์การพัฒนาเครือข่ายความร่วมมือกับต่างประเทศ

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา

โทรศัพท์ 0 2610 5405 (มริษฎา) โทรสาร 0 2354 5570

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ marissada.nil@gmail.com

